

LA GRACOLARIA

Periódico semanal

La Redacción no se hace solidaria de los trabajos firmados.

Insertense ó no, no se devuelven los originales.

Anuncios, edictos y comunicados á precios convencionales.

Redacción y Administración

CALLE DE CORRÓ, 9

Precios de suscripción

Trimestre, pago adelantado. 1'50 ptas
Número suelto. 0'15 "
Número atrasado. 0'20 "

EL GRAN POETA NORTE-AMERICANO LONGFELLOW

(Conclusión)

Empieza el autor pintando las alegrías del trabajo y de la paz en la aldea de Grand-Pré, con sus lindas casitas noche y día abiertas, con sus habitantes laboriosos y honrados; rebaño sin lobos, pueblo sin populacho. Allí moran el colono Benito, padre de Evangelina, y el herrero Basilio, padre de Gabriel. Los padres han concertado el matrimonio de los jóvenes, que se amaban desde la niñez; la enamorada pareja celebra alegremente sus esponsales, y los sencillos placeres con los trabajos campestres componen otras tantas encantadoras escenas, súbitamente interrumpidas por la orden de arresto, de destierro y de confiscación, que cae en medio de las fiestas como rayo al final de sereno dichoso día. Esta tragedia, que corta el anterior idilio, constituye la primera parte del poema. Termina con la partida de los proscriptos que, arrojados á la fuerza en el fondo de los buques, confusamente mezclados, véanse separados de sus familias mientras el incendio devora su querida aldea y la tierra natal se abre cariñosa para recibir los restos mortales de Benito, padre de Evangelina, que no ha podido sobrevivir á la desesperación de abandonar su patria.

La segunda parte del poema nos presenta á Evangelina á bordo del buque que debe conducirla, confiada al anciano párroco de la aldea. Gabriel se halla en otro navío que dirige el rumbo á la Luisiana, mientras el de Evangelina marcha á la Florida.

Hallamos á Evangelina atravesando á pie gran parte de la América del Norte, descrita por el poeta con admirable variedad, hasta que por fin se embarca en el Mississippi con

sus compañeros de destierro, hermanos ya en la desgracia, en los recuerdos y en las esperanzas. La descripción del Mississippi, verdadero Océano que vuelca sus ondas majestuosas festoneadas por márgenes ora risueñas, ora lúgubres, constituye una de las más admirables descripciones que leerse puedan. Cuando Evangelina desciende por el gran río, Gabriel le remonta en otro bajel, partido de la Luisiana. Los dos se buscan y los dos se encuentran; pero ¡ay! no se descubren. En el momento en que los dos barcos se cruzan en silencio, el calor del sol convida al reposo á los viajeros. Evangelina y Gabriel duermen, ignorando que el destino los aproxima y ya se hallan á gran distancia, cuando, despertándose Evangelina, dice al sacerdote que la acompaña:

—¡Padre mio! Algo ha dicho á mi corazón que Gabriel no estaba lejos de mí. ¿Era un sueño, ó un ángel ha descendido á revelarme la presencia de mi esposo? Perdonad estas palabras, que no tienen sentido para vos.

Y el sacerdote le responde:

—¡Hija mia! Tus palabras no son insensatas, y las comprendo muy bien. Tu sentimiento es profundo, y tus acentos se parecen á boyas que flotan en la superficie de las aguas señalando el lugar donde se halla sepultada el áncora.

Y reina el silencio, solamente interrumpido por la estridente nota lanzada por el pájaro burlón antes de esconderse en los bosques.

El bajel que conducía á Evangelina atraca donde se halla el anciano Basilio, y es recibida con gran alegría por sus antiguos compañeros. Evangelina espera hallar á Gabriel: interroga á Basilio, quien le contesta que hacía algunos días que Gabriel había marchado á buscarla. «Habeis debido, le dice, cruzaros en el camino y encontraros.» Todos los acadianos gozan con volverse á ver, mientras Evangelina, sumida en su dolor, puede apenas contener los latidos de su corazón, comparado por el poeta á un nido de donde han

volado los pájaros, y sobre el cual ha caído la nieve.

Pero la jóven no sucumbe á su desesperación: resuélvese á marchar acompañada del anciano sacerdote y de algunos amigos en busca de Gabriel. Esta excursión sirve al poeta para revelarnos los riquísimos colores de su variada paleta, describiendo la naturaleza y las diversas comarcas del nuevo mundo.

¡Pasan muchos años de inútil fatiga, de vana esperanza! Despues de haber vagado, ora por los aduares de los indios, ora por las cabañas de los misioneros, detiéndose Evangelina en la capital de Pensilvania, donde se hace Hermana de la Caridad, conservando en su llagado corazón, como precioso relicario, el amor á Gabriel, y derramando sobre todos los desgraciados su poder de amar, como aquellas aromas que, sin perder su perfume, embalsaman el aire que les rodea.

La peste asuela la ciudad: Evangelina se multiplica al lado de los moribundos: ¡tal vez busca la muerte! Un día se aproxima á un anciano agonizante, le mira, le reconoce, y en piadoso y tierno arrebató exclama: «¡Gabriel! ¡Oh, mi adorado Gabriel!» A este grito el moribundo, como presa del delirio, cree volver á ver la blanca casita donde alegre y hermosa se deslizó su infancia, las riberas bordadas de árboles gigantescos, las verdegueantes colinas de la Acadia, la aldea y la montaña, y en medio de los sombríos bosques, como en su primavera, á Evangelina radiante de virtud y de belleza. Intenta pronunciar un nombre, pero se anuda su garganta; lucha por levantarse, pero su cabeza cae con la pesadez de la muerte sobre el seno de Evangelina, arrodillada al pié de su lecho. Dulce y suave es su última mirada, pero súbitamente se extingue como lámpara ante el vendabal. Todo se acabó: esperanzas y temores, penas y deseos del corazón: ¡larga é inútil espera, profunda desesperación, paciencia dolorosa! Estrechando por última vez la cabeza de su amado, Evangelina cae murmurando dulcemente: «¡Padre, gracias!»

A tan patética escena, como á todo el poema, sirven de radiante corona, hermosísimos versos esculpidos en ritmo grave y solemne, como fúnebre salmodia. Dispénsenos el lector que no se los demos pálidamente traducidos, porque el espacio de que podemos disponer no nos lo consiente.

Tal es este poema admirable, que por su noble inspiración, su conmovedora gracia y la pureza clásica de la forma, puede compararse con lo más hermoso que del espíritu humano haya salido: tal es este poema, hijo

del Evangelio, inspirado por el catolicismo, fuente eternamente límpida é inexhausta de lo bello.

Réstanos ocuparnos en otra de las obras que más fama han dado á Longfellow: nos referimos al *Hiawatha* (1855), teogonía, émula de las mitologías india, egipcia y griega, que da á América dioses autochtonos. Obra tan magna no podía ser acometida sinó por vate familiarizado con la arqueología. Poetizar el origen prehistórico del Nuevo Mundo, era dar á la jóven América el prestigio de ilustre genealogía y un puesto entre las familias más distinguidas de la humanidad, y Longfellow acometió esta empresa cantando á la América salvaje, antediluviana, encarnando el héroe de esta naturaleza primordial en el dios indige-*Hiawatha*, de quien no hace un dios malévolo y sanguinario como Odin, Erminsul y otras divinidades del N., horrorosas personificaciones del robo y de la carnicería, sinó un dios benévolo y amoroso que se compadece de los hombres, por cuya salvación va á tomar carne mortal.

De este modo, hasta en el paganismo América presenta y desempeña honroso papel en la humanidad. Los dioses no personifican pasiones brutales, la violencia, el saqueo, el ánsia de la matanza, sinó el trabajo, la bienhechora industria, la simpatía y compasión hácia los débiles y desgraciados. Tal es al menos la concepción del poeta.

Con el *Hiawatha* llegó á su colmo la gloria de Longfellow: pero no todos le aplaudían: sublevábase el soberbio puritanismo al ver que un anglo-sajón idealizaba á acadianos, á jesuitas y á miserables salvajes coma si faltasen á la Nueva-Inglaterra Aquiles inspiradores y dignos de un Homero. Para complacerles compuso Longfellow en 1855 un poema titulado *Los amores de Miles Standich*, cuyos personajes son todos puritanos desembarcados del *Muy-Honer*: este poema fué muy bien acogido y rápidamente se hizo muy popular.

En 1868 publicó dos dramas históricos *Jhon Endicot* y *Giles Corey*, con el expresivo y audaz título de *Las tragedias de la Nueva-Inglaterra*, en los que se pintan las persecuciones de los inflexibles puritanos contra los disidentes y los procesos de hechicería de que fué teatro la América del N. hasta el promedio del siglo pasado.

Retirado estos últimos años en su elegante hotel de Cambridge, cerca de Boston, rodeado de unánime veneración, ha permanecido fiel á la poesía; solamente ha cambiado el Helicon por el Gólgotha. En sus últimas producciones *Los Macabeos* y *La Divina Tragedia*, el

sentimiento religioso se reviste de formas concretas y determinadas, pintándonos en el primero de estos poemas una de las fases más heroicas del pueblo escogido, y en el segundo, por medio de escenas sucesivas y rápidas, la aparición, doctrina, milagros y pasión sublime del Redentor.

Cantando la Cruz coronó su inmortal carrera empezada con la idolatría del arte. ¡*Excelsior!* fué su divisa, y no faltó á ella, transformándose de *dilettanti* en creyente, de poeta griego en vate sagrado.

Hagamos punto final. Para Longfellow ha empezado el juicio de la posteridad, que no dudará en aclamarle como el primer genio de la literatura norte-americana.

JUAN DE VALDÉS.

Tratado de las aves insectívoras

La caza está prohibida en todo tiempo en España, por ser beneficiosas para la agricultura, y de las que pueden cazarse desde 1.º de septiembre hasta 31 de enero, por D. Alfredo Peña Martín. Obra ilustrada por D. Francisco Roca y Llobet.

Tiene la obra cuyo título preinsertamos, aparte de su condición de manual completo de la vigente legislación sobre caza, el mérito de constituir una valiosa obra de especialización y vulgarización científica.

Consta el texto—debido á la pluma del distinguido capitán de la Guardia Civil, Sr. Peña, exteniente de la línea de Granollers—de dos partes; destinada la primera á la exposición de las dimensiones y otros caracteres de las distintas aves á que se refiere la ley de caza, costumbres y alimentación usual de cada una de ellas, y regiones ó provincias en que se encuentran; van precedidos estos datos de las denominaciones vulgares y científicas respectivas.

Integran la segunda parte la ley de Caza de 16 de Marzo de 1902, Reglamento para su ejecución, y Reales Ordenes aclaratorias.

El autor se propone «...difundir el conocimiento de las aves insectívoras y de sus caracteres y costumbres más notables, facilitando el cumplimiento de la ley que prohíbe, en beneficio de la Agricultura, la caza de dichas aves.» El Sr. Peña con su labor—que él califica de modesta, cuando en realidad resulta notabilísima—consigue sobradamente el objeto que se propuso.

Prueba lo dicho el siguiente fragmento de la sección segunda de la primera parte:

» Alcaudón, Pegarreborda, Desollador.



(*Lanius excubitor*, Linneo.)

»Sinonimia: *Margaso* (Cataluña).—*Picanso* (Portugal).

»Dimensiones.—La longitud de esta especie es de 0,^m 26; el ancho de punta á punta de ala, de 0,^m 36; esta última, plegada, mide 0,^m 10, y la cola 0,^m 12.

»Otros caracteres.—Las partes inferiores de esta ave son de color ceniciento, excepción hecha de la espaldilla, en la que existe una mancha blanca; una faja negra pasa por el ojo y termina en el oído; la parte inferior del cuerpo es de color blanco sucio; las alas son negras, con una mancha blanca en las rémiges primarias; la cola es escalorada y redondeada, y tiene las cuatro rectrices laterales blancas y negras. El ojo es pardo; el pico, convexo, comprimido, dentado y muy ganchudo, de color negro; las patas, de color aplomado, tiene los tarsos y dedos cubiertos de escudetes; las uñas son ganchudas y acoradas y el dedo posterior muy fuerte.

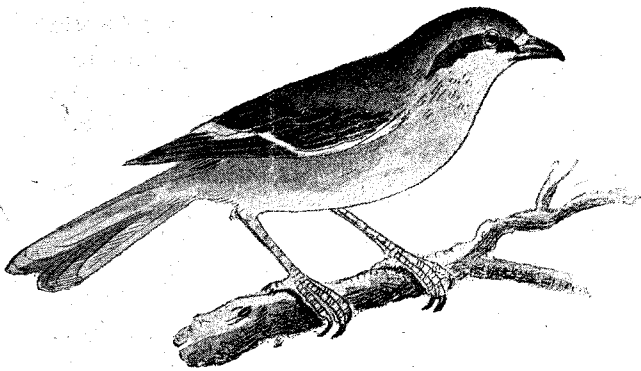
»Costumbres.—Esta especie se halla solamente de paso en España en la primavera; no hay noticia de que anide en todo el país mas que en los Pirineos. Es propia del Centro de Europa, y de una gran parte del Asia. Frecuente los grandes bosques, donde vive cada pareja con sus hijuelos, aislada de las demás, hasta que terminada la cría forma una pequeña banda cada familia mientras que llega la hora de separarse para seguir reproduciéndose. Tiene un vuelo que no es ni directo ni oblicuo en la misma dirección, sino de abajo arriba y de alto abajo alternativa y apresuradamente. Á este pájaro se le conoce fácilmente en el bosque por su grito penetrante *trui, trui*, que se oye á bastante distancia, y que repite infinitamente desde la copa de los árboles. Hace el nido en los árboles y matorrales, apoyándolo ordinariamente en los brazos

de alguna rama. Exteriormente, está compuesto el nido de musgo blanco entretrejado de hierbas largas, y el interior está forrado de pajas, hierbas, lana y pelos. La hembra pone de cuatro á siete huevos, de color gris verdoso, cubiertos de manchas de un tinte pardo aceituna y gris ceniciento.

»Alimentación usual.—Orugas é insectos, en especial langostas; para la cría de los polluelos, y aves pequeñas, á las cuales caza al vuelo y á veces atrae imitando alguno de sus gritos, y cuando se apodera de una la mata á picotazos ó la ahoga entre sus uñas, después traslada á su victima á lugar seguro y la clava en una espina ó rama puntiaguda, donde la devora á pedazos.

»Regiones ó provincias en que se encuentran.—Madrid, Baleares, Gerona, Granada, Galicia, Aragón, Sevilla, Málaga, Portugal.

Alcaudón, Alcaudón Real



(*Lanius meridionalis*, Temminck)

»Sinonimia.—*Alcaudón morisco* (Sevilla).—*Calcedrán real* (Murcia).—*Aanicayo* (varias provincias).—*Garsa vorda*, *Butxi* (Cataluña).—*Picanso* (Portugal).

»Dimensiones.—Tiene de longitud, 0,^m 24; el ancho total, 0,^m 32; y el ala, plegada, y la cola, tienen 0,^m 11.

»Otros caracteres.—Presenta las cejas, los lados de la cabeza, la garganta y las cobijas subcaudales, blancos; la espalda es de color ceniza obscuro; circuye los ojos una faja negra que recorre desde el pico hasta el oído; las partes inferiores son pardo-vinosas; las alas son negras, pero con algo de blanco junto á la base de las tres peunas que siguen á la más externa de las primarias, y en el remate de las últimas secundarias; las peunas escapulares son blancas. Las rectrices son negras, pero están manchadas de blanco hasta la mitad las más externas, y disminuyendo su extensión en las siguientes hasta llegar á la cuarta, que sólo tiene blanco en el extremo.

»Costumbres.—Abunda bastante este pájaro en nuestro país, y en algunas regiones es sedentario. Vive en los bosques y sierras en la primavera y otoño, y en invierno baja á las vegas y huertos. Comúnmente se le ve posado en la rama más alta de un árbol, desde donde nada escapa á su vista. Si aparece un ave de rapina, lanza un chillido penetrante, la acomete con ardor y la persigue y hostiga con sus gritos. Si atisba un animal pequeño, se precipita contra él; á los ratones les persigue á la carrera. Para volar agita esta ave las dos alas á menudo, y se remonta con bastante velocidad describiendo líneas onduladas; pero sólo recorre de una vez espacios que nunca pasan de un kilómetro. Produce un canto que no es sino la repetición de los gritos y sonidos que escucha á las demás aves cantoras; tiene la vista muy penetrante y fino el oído. El carácter de esta ave es pendenciero; no más que entre el macho y la hembra reina armonía durante la época del celo, y después entre la familia que se crean; más así que llega el invierno, cada cual se declara independiente y vive solitario y dispuesto á pelear con el primero de los suyos que se le aproxime.

»Construye un nido de bastante capacidad, cuyo interior está relleno de paja, hierbas y lana, con las paredes de musgo y tallos de hierbas secas. El nido lo coloca en algún árbol; la hembra pone, por el mes de abril, seis huevos de color blanco verdoso, con pintas y manchas de color castaño.

»Alimentación usual.—Como la especie anterior.

»Regiones ó provincias en que se encuentra.—Madrid, Murcia, Segovia, Guipúzcoa, Gerona, Sevilla, Córdoba, Valencia, Granada, Aragón, Galicia, Gibraltar, Portugal.

El joven de esta localidad D. Francisco Roca y Llobet, ha ilustrado la obra con 121 figuras en colores, que son una verdadera preciosidad.

Los dibujos del Sr. Roca, reproducidos por medio de fotograbado é iluminados mediante planchas de colores, se recomiendan por su pulcritud y la variada presentación de las figuras, variedad difícil de obtener en un trabajo monográfico.

Las especiales condiciones de LA GRACOLARIA, no nos permiten presentar, á los lectores de las presentes líneas, la concienzuda labor del Sr. Roca, de la manera espléndida que lo ha hecho la casa Henrich, de Barcelona, pero

à fin de dar una ligera idea de cuanto vale, adjuntamos las precedentes figuras.

Realza la casi totalidad de las ilustraciones, el fondo del dibujo, que facilita el conocimiento intuitivo de las aves citadas en el libro del Sr. Peña. La simple inspección de una lámina nos hace comprender los lugares y tiempos en que la respectiva ave se presenta, y por acertados detalles, sobriamente tratados, conocemos las materias de que el animal descrito se alimenta y aquellas con que fabrica su nido.

El Sr. Roca ha obtenido una victoria artística, que, á buen seguro, no le regateará nadie que tenga ocasión de contemplar el interesante libro del Sr. Peña.

JOSÉ COMA.

IMARÍAI

Veusaquí un nom que 'n clou una epopeya. Es el d' aquella criatura privilegiada en qui 'l mateix Den s' enmiralla y tingué 'n compte al llansar el *fiat* que realisà 'ls mons examinats que formen l' Univers. Es el d' aquell Ser sublim devant del qual han passat benhintla y benhaurantla totes les generacions. Fins en les arts plastiques ha sigut el model y exemplart acabadissim de perfecció. Los poetes han agafat son estre cantantla en ses ritmiques gloses. Los pintors s' hi extasiaren al esbosarla en el llenç. Y los cicells mes fins han restat barruers al intentar esculpir s' esbelta figura. Aquesta obra mestra de la creació, es donchs, á la que diumenge proppassat ab inusitats cultes obsequiaren los catolichs granollerins.

Y Maria ens ho tindrà en compte. Ella que 's *espill de justicia* ab los mateixs bons ulls espitlla y accepta la parella d' espelmes que 'm paperinades li creman en rústega y esquifida finestreta com la milionada de células eléctriques que brillen en la gòtica y suntuosa tribuna d' artistich y comtal palau. Si alguna distinció hi capigués la merexeria el Senyor de Argila. Ja es proverbial, aquí, que á cân Vi laró cuan fan les coses les fan ben fetes. Puix á més d' estar dotat l' esmentat senyor d' un exquisit gust artistich te la traça de saberse divorsia ab los estalvis sempre que l' assunte trascendeix á la respública. El nostre Senyor Alcalde qui es un pomellet de civiques y religioses virtuts ho volgué acreditar constituhintse el capitost y capdill dels cors que verament ayman á María. Sens dupte que 'n aytal dia da sentiria renaxer y sobreixir de son tendre

y bondadós cor los suaus effluvis de purissima y divinal amor que 'n so infantesa l' inculcari sa pietosa y bona mare. Llástima de Deu! que dit Senyor estiga tant aferrat y fanatisat per los de la *culta meseta*.

Posaria punt á exas ratllas si no 'm cregués en lo dever d' endressar la més coral enhorabona als entusiastas iniciadors d' exos solemnials exterioritats N' Antoni Compte y Na Carme Llobet qui tant se desvetllaren y adeleraren porque Granollers no fos una nota discordant al unánim y monumentel himne de ferventes llohanses que sens cap mena d' incident á María Inmaculada ha enlayrat nostre aymada Catalunya, la Nació que des pel plá á la serra, des de la maresma á la montanya es un Santuari dedicat á la més poética y augusta de las Regines, á la Criatura més pulcra y perfecta sortida de las mans creadoras y omnipotents del Deu tres voltes sant.

J. B. CASADEMUNT.

SOMNI RAPIT

A ma estimada María S.

Em trovaba l' altre nit dintre el meu quarto, ben solt, fumant un cigarro. Havía tingut un dia de deixadesa y ensopiment terrible. Fumaba 'l cigarro am tant de gust per treurem las caborias del dia, que no vaig adonar-me que omplenava 'l quarto de fúm. M' agradava contemplar las hermosas espirals que 's formavan cada colp que 'l xuclava, que no m' adonava de l' espesa bóyra que m' envolcallaba de tots costats, quant de sopte vegi surgir dintre la boyra, al condensarse, una forma escultórica, baixeta, de cabell sedós y negre, hermosa com un serafi, y d' un mirar tan dolç, qu' encar me sembla contemplarla que 'm guayta de fit á fit.

Pró aquest plér infinit, no durá gayre temps, es á dir, molts pochos minuts, al cap de 'ls quals, vaig trovarme entre 'ls dits una petita *colilla* tota cremada y plena de nicotina.

Vaig llensarla lluny de mi y allavors vaig despertarme del ensopiment en que 'm trobaba, desapareixent ensemps l' agradable y hermosa visió, visió qu' encar tinch grabada en la memoria y que 'm sembla contenplarla cada co'p que guayto 'ls teus ulls que 'm miran de fit á fit y que 'm sembla veurer en ells un mon desconegut. Lo mon ideal y purissim del amor.

JOAN JOFRE AVELLÍ.

San Feliu de Guixols, Desembre 904.

CRÓNICA

Ayer se reunió por última vez, y quedó disuelta, la Comisión que fué nombrada para la Tómbola de la pasada fiesta mayor.

El objeto de la convocatoria era tomar definitivo acuerdo para la inversión de la cantidad recaudada. El acuerdo lo fué por unanimidad, y consiste en emplear la cantidad de 6,000 pesetas en valores del Ayuntamiento, y una vez éstos, en el anual sorteo ó por finir el número de años por los que está el Ayuntamiento autorizado para tenerlos en circulación, sean liquidados, la referida cantidad será invertida en valores del Estado.

Púsose particular empeño para que ningún Alcalde, como antes había sucedido, pudiera disponer de dicha cantidad, y que por tanto, los intereses que devengue sean exclusivamente destinados al Hospital.

A este fin se firmará escritura privada entre el Alcalde y la Comisión, y de ésta quedan nombrados para el exacto cumplimiento de la escritura los Sres. Blanchart, Alesán, Maspons y Camarasa, el cura-párroco y el médico del Hospital.

El sobrante de sobre 400 pesetas, será completado por personas caritativas hasta la cantidad suficiente para algunas reparaciones en aquel local de necesidad imprescindible.



El domingo estuvieron en ésta y tuvimos el gusto de estrechar la mano, el concejal del Ayuntamiento de Barcelona D. José Borrell y Sol y el arquitecto Sr. Callén.



Ayer en la calle de Corró un niño de doce años se cayó al fuego recibiendo quemaduras de verdadera importancia.



También ayer por la noche otro niño en la plaza dels Cabrits se produjo en una caída de no de consideración.



La orquesta *Los Agustins* que dirige el Señor Fernandez ha sido contratada para las fiestas siguientes:

Día 18 del corriente, en Ayguafreda; 25 y 26, Hostalrich; y 31 y 1.º enero, Centellas.



Una comisión de federales pasó á visitar al Sr. Vallés y Ribot con el objeto de recabar del mismo para que hourara con su asistencia la velada necrológica que, en honor del eminente Pi y Margall, definitivamente ten-

drá efecto la vispera de año nuevo en *La Unión Liberal*.

El elocuente orador federal Sr. Vallés y Ribot prometió su asistencia así como también la del Sr. Salvatella.

El partido federal invitará al partido de la Unión Republicana y á diferentes personalidades.

El acto promete ser de trascendencia para los ideales democráticos.

Uno de los oradores parece que se propone combatir cuanto dijo el Sr. Cambó en el antepenúltimo mitin catalanista y probar como el ideal de autonomía sólo puede ser sustentado por el partido federal, ó cuando menos por los partidos democráticos.



Anteayer en una fábrica, á consecuencia de un desarreglo en el telar, el niño que lo dirigía intentó recomponerlo, como es costumbre, por medio de una cerilla, cuando de pronto se le incendió la tela tejida. Sin experiencia el muchacho, se asustó, pero de tal manera, que quedó clavado allí, paralizada la circulación de la sangre, perdiendo el habla.

A pesar de que fué auxiliado en seguida y como convenía á la gravedad de su estado, estuvo más de cinco horas sin poder reaccionar.



Con objeto de facilitar la asistencia á las ferias que tendrán lugar en Barcelona con motivo de las próximas fiestas de Navidad, la Compañía de Madrid á Zaragoza y á Alicante, ha acordado establecer un servicio especial de viajeros con billetes de ida y vuelta de segunda y tercera clases, á precios reducidos, desde varias Estaciones de la Red Catalana á la de Barcelona y regreso.

La expendición de dichos billetes, tendrá lugar en los días 21, 22, 23 y 24 del actual para las procedencias comprendidas entre Zaragoza y Marsá, ambas inclusive, y en los días 21, 22, 23, 24, 25 y 26 para las demás procedencias pudiendo regresar del 22 al 28 del mismo.



En la tienda de objetos de escritorio que en esta villa tiene establecida el conocido recadero Sr. Estapé, hemos tenido ocasión de ver un extensísimo surtido en postales que con seguridad llamarán la atención de los inteligentes; porque además de la diversidad de asuntos tienen la ventaja de estar al alcance de todas las fortunas, ya que las hay desde el modesto precio de diez céntimos al *amateurs* de seis reales cada una y de un gusto exquisito por cierto. Hemos visto Cromuros en negro, en

color y en color-abrillantado, de mucho efecto; otras imitación á goma, de «bellezas» sin igual; otras imitación á pavos, con plumas y todo, de irreprochable gusto artístico. En colecciones, las hay de asuntos amorosos y de asuntos infantiles de extremada delicadeza é ingeniosidad.



Ayer en otra fábrica, un joven arrastrado por una correa fué volteado. Al darse cuenta los demás trabajadores del suceso hubo una de gritos y exclamaciones. Pero cuando se vió al joven librado del lance sólo con algunas contusiones, hubo una confusión y algarabía más grande que la primera. Porque el joven, que ya empieza por ser machudo, se quedó en cueros, pero en condiciones peores de las de nuestro padre Adán. Este, según testimonio de la mayor veracidad, pudo disponer de momento, cuando se encontró en trance parecido, de algunas hojas de higuera, y, además, no tenía por testigo sino á persona de tanta confianza como su compañera Eva, que á la falta de curiosidad unía la de ser muy reservada y discreta. Pero en la fábrica en cuestión, chicas y no chicas chillaban y desternillábanse de risa, abriendo sus ojos como puños y quedándose encandiladas de poder contemplar, aunque no fuera sino por momentos, preciosidades tales, fruto al fin y al cabo de la madre Naturaleza.

De veras deseamos que el joven indicado haya salido en bien del cómico lance, que podía concluir tragicamente.

Cromos pera felicitacions de Nadal

bonicas coleccions á preus economichs en la
IMPREMPTA D' AQUEST PERIÓDICH

REMITIDO

Granollers 15 Diciembre 1904.

Sr. Director de LA GRACOLARIA.

Muy Sr. nuestro: Le agradeceríamos la inserción en su apreciable semanario, del Remitido que con esta fecha dirigimos al periódico que se publica en esta villa con el título de *La Veu del Vallés*.

Dándole gracias anticipadas, nos ofrecemos de V. atentos S. S. Q. B. S. M.

Por la Sociedad coral *Amichs de la Unió*,
 El Presidente, El Secretario,
 JUAN CASTELLÁ. JAIME TORRENTS.

Granollers 15 Desembre 1904.

Sr. Director de *La Veu del Vallés*.

Molt Sr. nostre: Li preguém la inserció en

lo seu periódich del present Remitit, sino per altre cosa, perque al menys los seus llegidors sapian que la societat que en aquets moments representem prengué part, ben desinteressadament per cert, en la funció que, á benefici d' un amich nostre, se disposá en lo teatre de «La Unió Lliberal» la vetlla del dissapte 3 del corrent.

Es lo cas, que, com sempre que se 'ns demana, la Societat coral **Amichs de l' Unió** accedí á la demanda que per mediació del Sr. Villá se li feu pera pendre part en la funció de beneficencia de que ja hem parlat, no sols no cobrant cap retribució, com ja es costum ferho, si que també posanthi per nostra part tot l' entussiasme á fi de que 'l beneficiat rebés la més grossa cantitat possible.

Nostre desinterés y nostre entussiasme foren mal agrahits, que ja en los programas se 'ns pososá de tal manera que casi ningú hauría dit que una Societat com la nostra hi portés lo seu concurs, donchs que casi no 's veyá ni 'l nom del Coro per esser posat en lletra petita y sense cap mena de distinció deixanthi de posar, com es molt natural que s' hi posi, lo nom del mestre que 'ns ensenya.

Aixó 'ns disgustá molt perque vegerem d' hont venia la preterició de que se 'ns volia fer objecte, y no obstant, callarem y anarem á cumplir lo promés, perque nostre bon amich no tenía pas la culpa de certas envejas y miserias.

A tot aixó, ni la Comissió organitzadora de la funció ni ningú, 'ns dongué cap mena de satisfacció y també callarem resignats, pero satisfets d' haver cumplert ab lo dever que imposa l' amistat y companyerisme.

Donchs, després de tantas befas y escarnis com se feren de nostra Societat, ha vingut lo periódich que porta per titol *La Veu del Vallés* y quin propietari feu també los esmentats Programmas per cert cobrats á tot gasto, segons diu un periódich de la localitat, ab tot y ser per una funció de beneficencia, y lo periódich de vosté al fer la ressenya de la funció esmentada dona compte de tots los que hi prengueren part fentne elogis (que 's mereixen) y de nostre Societat ni tant sols ne parla pera res; y aixó, vaja, es una cosa que nosaltres no sabem com calificar y molt més després de tot lo succehit.

'Ns sembla que una omisió d' aquesta mena no 's fa seuse un motiu; y nosaltres voldriam saber el per qué de tot lo succehit y li preguém que vosté Sr. Director 'ns ho digui, y aquest prech lo fem extensiu á la Comissió organitzadora perque 'l desaire tingui una reparació que creyém es de justicia.

Esperant, donchs, que publicará aquesta carta en son periódich y en lo peu de la mateixa dirá 'l per qué de tot lo succehit, s' ofereixen de vosté per tot quant li poguém esser útils tots los que formém part de la Societat coral **Amichs de l' Unió**.

En nom de tots, firmém

Lo President,
 JOAN CASTELLÁ.

Lo Secretari,
 JAUME TORRENTS.

A N U N C I O S

PARA VENDER

hay una bodega con todos sus accesorios incluso el vino en existencia. Da para vivir dos personas. Pueblo vecino á ésta.

Informes en la Imprenta de este periódico.

Z O O L

ALIMENTO RACIONAL
COMPLEMENTARIO PARA ANIMALES

Regeneración del organismo // Supresión de las Sinobias // Aguaduras // Ulceras // Gabarros // Mulsas // Sobrehuesos // Lamparones, etc., etc. // Curación del Muermo // Sapollos // Agrines.

Leche mucho más abundante y más rica en Manteca // Vigor vital en aumento, etc.

Usado en el extranjero hasta hoy con grandes resultados, para los Caballos, Yeguas, Potros, Potrancas, Mulos, Vacas, Bueyes, Cerdos, Cabras, Perros, Gallinas, etc.

REPRESENTANTE EN ESTA COMARCA

FELIÓ ESTAPER

Calle de las Sumeras, 2.-GRANOLLERS

LA MODERNA

ZAPATERÍA DE

JOSE CASANOVAS

Especialidad
EN LA
MEDIDA

PLAZA DEL GANADO, 6

Frente al Café Nuevo

GRANOLLERS

J. VIDAL Y JUMBERT

Fulls del meu àlbúm

PREU 2 PESETAS

PUNTS DE VENTA: Feliu Estaper, Sumeras, 2
Imprempta d' aquest periodich

I M P R E N T A

DE

FRANCISCO CUCURELLA

CALLE DE CORRÓ, 9.-GRANOLLERS

Impresiones de todas clases como tarjetas, sobres, papel para cartas, prospectos, facturas, talonarios, programas, menús, participaciones de casamiento y bautizo, esquelas de defunción, revistas, periódicos, etc.

Especialidad en trabajos á varias tintas.